

HAZET-WERK

HÖCHSTE TECHNOLOGIE IN DER WERKZEUGFERTIGUNG SEIT 1868
HIGHEST TECHNOLOGY IN TOOL MANUFACTURE SINCE 1868



Betriebsanleitung

LED Slim Light, wireless charging

Operating instructions

LED Slim Light, wireless charging

Mode d'emploi

Lampe LED Slim, chargement sans fil

Istruzioni per l'uso

LED Slim Light ricarica senza fili

Instrucciones

LED Slim Light, carga inalámbrica

CE 1979W-92



1979W-92 BA IV





TECHNISCHE DATEN 1979W-92

Lumen Top-Licht _____ 150 Lumen
 Lumen **Hauptlicht** _____ 1.100 ~ 110 Lumen
 Leuchtdauer Top-Licht ____ 11 Std.
 Leuchtdauer Haupt-Licht ____ 3 Std. - 14 Std.
 Ladedauer _____ 5,5 h ± 0,5 Std.
 Lithium-Akkupacks _____ 3,6 V | 4.500 mAh | 16,2 Wh
 Schutzklasse _____ IP65/IK08
 Lagertemperatur _____ -20 °C bis 50 °C
 Arbeitstemperatur _____ -10 °C bis 35 °C
 Gewicht inkl. Akku _____ 305 g
 Abmessung _____ 47 x 62 x 367 mm
 Leuchtmittel _____ 1x COB LED; 1x SMD LED
 Eingangsspannung _____ 5 V DC
 Eingangsstrom _____ Max. 1.000 mA
 Leuchtmittel Top Licht _____ 1 Watt SMD LED
 Leuchtmittel Haupt-Licht ____ 11 Watt COB LED
 Funkfrequenz _____ 100...300kHz
 Sendeleistung _____ <27dBµA/m bei 3m



TECHNICAL DATA 1979W-92

Lumen Top Light _____ 150 lumen
*Lumen **Main Light** _____ 1,100 ~ 110 lumen*
Battery life for top light ____ 11 h
Battery life for main light ____ 3 h - 14 h
Charging time _____ 5.5 ± 0.5 h
Li-ion rechargeable battery__ 3.6 V | 4,500 mAh | 16.2 Wh
protection class _____ IP65/IK08
Storage temperature _____ -20 °C to 50 °C
Operating temperature _____ -10 °C to 35 °C
Weight of light incl. battery__ 305 g
Dimensions of ligh _____ 47 x 62 x 367 mm
Illuminant _____ 1x COB LED; 1x SMD LED
Input voltage _____ 5 V DC
Input current _____ Max. 1,000 mA
illumination Top Light _____ 1 Watt SMD LED
illumination Main Light _____ 11 Watt COB LED
Radio frequency _____ 100...300kHz
Transmission power _____ <27dBµA/m at 3m



..... 4 - 5



..... 6 - 7



..... 8 - 9



..... 10 - 11



..... 12 - 13

Ursprungssprache deutsch – original language: German – Langue d'origine: allemand
 – Lingua originale tedesco – Idioma de origen: alemán –

HAZET-WERK Hermann Zerver GmbH & Co. KG • Güldenwerther Bahnhofstraße 25 - 29
 42857 Remscheid • GERMANY • 10 04 61 • 42804 Remscheid
 +49 (0) 21 91 / 7 92-0 • hazet.de • info@hazet.de



CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES 1979W-92

Lumen éclairage supérieur ____ 150 lumens
 Lumen **éclairage principal** ____ 1 100 ~ 110 lumens
 Durée d'éclairage de l'éclairage supérieur ____ 11 h
 Durée d'éclairage de l'éclairage principal ____ 3 h - 14 h
 Durée de charge ____ 5,5 h ± 0,5 h
 Bloc de batterie rechargeable lithium ____ 3,6 V | 4 500 mAh | 16,2 Wh
 Degré de protection ____ IP65/IK08
 Température de stockage ____ de -20 °C à 50 °C
 Température de travail ____ de -10 °C à 35 °C
 Poids avec batterie rechargeable 305 g
 Dimensions ____ 47 x 62 x 367 mm
 Ampoule ____ 1x LED COB ; 1x LED SMD
 Tension d'entrée ____ 5 V CC
 Courant d'entrée ____ max. 1 000 mA
 Ampoule éclairage supérieur ____ LED SMD de 1 watt
 Ampoule éclairage principal ____ LED COB de 11 watts
 Fréquence radio ____ 100...300kHz
 Puissance de transmission ____ <27dBµA/m à 3m



DATI TECNICI 1979W-92

Lumen luce superiore ____ 150 Lumen
 Lumen **luce principale** ____ 1.100 ~ 110 Lumen
 Durata di illuminazione luce superiore ____ 11 ore
 Durata di illuminazione luce principale ____ 3 ore - 14 ore
 Tempo di ricarica ____ 5,5 h ± 0,5 ore
 Pacchetto batteria al litio ____ 3,6 V | 4.500 mAh | 16,2 Wh
 Classe di protezione ____ IP65/IK08
 Temperatura di stoccaggio ____ da -20 °C a 50 °C
 Temperatura di esercizio ____ da -10 °C a 35 °C
 Peso incl. batteria ____ 305 g
 Dimensione ____ 47 x 62 x 367 mm
 Lampadina ____ 1x COB LED; 1x SMD LED
 Tensione di ingresso ____ 5 V DC
 Corrente in ingresso ____ Max. 1.000 mA
 Lampadina luce superiore ____ 1 Watt SMD LED
 Lampadina luce principale ____ 11 Watt COB LED
 Frequenza radio ____ 100...300kHz
 Potenza di trasmissione ____ <27dBµA/m a 3m



DATOS TÉCNICOS 1979W-92

Lúmenes de la luz superior ____ 150 lúmenes
 Lúmenes de la **luz principal** ____ 1100 ~ 110 lúmenes
 Autonomía de la luz superior ____ 11 h
 Autonomía de la luz principal ____ 3 h - 14 h
 Duración de la carga ____ 5,5 h ± 0,5 h.
 Paquete de batería de litio ____ 3,6 V | 4500 mAh | 16,2 Wh
 Grado de protección ____ IP65/IK08
 Temperatura de almacenaje ____ -20 °C a 50 °C
 Temperatura de trabajo ____ -10 °C a 35 °C
 Peso con batería ____ 305 g
 Dimensiones ____ 47 x 62 x 367 mm
 Lámpara ____ 1 x LED COB; 1 x LED SMD
 Tensión de entrada ____ 5 V CC
 Corriente de entrada ____ máx. 1000 mA
 Fuente lumínica superior ____ LED SMD 1 W
 Fuente lumínica principal ____ LED COB 11 W
 Radiofrecuencia ____ 100...300kHz
 Potencia de emisión ____ <27dBµA/m a 3m



120° Schwenkbar



Kabellos



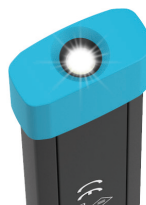
Haken



Magnet

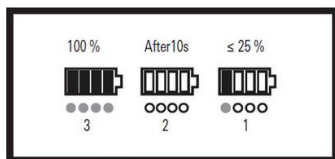


Einschaltknopf

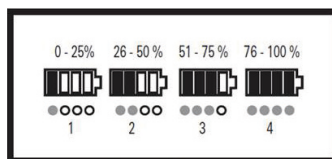


Top Licht

Anwendung



Ladestandanzeige



1. Die Batterie Anzeige schaltet sich kurz nach dem Einschalten der Lampe wieder aus!
2. Fällt der Batteriekapazität unter 25% blinkt die erste Anzeige LED!



Niemals direkt in die Leuchte sehen, die Lichtstärke ist geeignet, Verletzungen am Auge hervorzurufen.



Warnhinweise

Elektrische Energien können schwere Verletzungen verursachen. Zum Schutz gegen elektrischen Schlag, Verletzungs- und Brandgefahr sind folgende grundsätzliche Sicherheitsmaßnahmen zu beachten:

- Anschlusskabel und Gehäuse dürfen nicht beschädigt sein. Leuchten/Ladegeräte, die fallen gelassen wurden oder beschädigt sind, müssen vor Wiederinbetriebnahme von Fachpersonal geprüft werden.
- Verlegte Kabel dürfen keine heißen oder scharfen Teile berühren oder in einer anderen Weise beschädigt werden. Kabel sind so zu verlegen, dass sie für Personen keine Stolpergefahr darstellen.
- Die LED Slim Light, Wireless nicht Wasser oder anderen Flüssigkeiten aussetzen. Dabei können gefährliche Spannungsentladungen entstehen.
- Alle Service- oder Reparaturarbeiten immer durch Fachpersonal ausführen zu lassen. Um die Betriebssicherheit auf Dauer zu gewährleisten, dürfen nur Originalersatzteile verwendet werden.
- Die LED Slim Light, Wireless nicht selbst zerlegen/öffnen. Unsachgemäßer Zusammenbau kann zur Beeinträchtigung der Funktionstüchtigkeit, zu Feuer, zu einem elektrischen Schlag und / oder zu Verletzungen führen.
- Schutzvorrichtungen dürfen nicht entfernt werden.
- Niemals direkt in die Leuchte sehen, die Lichtstärke kann Verletzungen am Auge hervorrufen.
- Verlängerungskabel müssen ausreichend dimensioniert sein. Kabel, die nicht für die betreffende Stromstärke ausgelegt sind, können überhitzen.
- Die LED Slim Light, Wireless erwärmt sich während des Betriebes leicht. Dies stellt keine Beeinträchtigung der Funktion dar. Bei der Handhabung ist entsprechende Vorsicht geboten.
- Die LED Slim Light, Wireless nur an Orten verwenden, die durch geltende Verordnungen für Arbeitsbereiche und elektrische Anlagen bestimmt und vorgeschrieben werden.
- Benutzen Sie zum Laden der LED Slim Light ausschließlich das Ladepad 1979WP-1 oder 1979WP-2. Ein Laden mit anderen Ladepads kann zu Beschädigungen an der LED Slim Light führen!

Bestimmungsgemäße Verwendung:

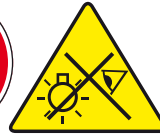
Die LED Slim Light ist für den Einsatz in der Werkstatt, als Inspektionsleuchte, für Installations-Tätigkeiten und / oder zur Ausleuchtung von schlecht sichtbaren Stellen und Bereichen gedacht.

Gewährleistung

Bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung erlischt die Gewährleistung. Nicht bestimmungsgemäße Verwendung liegt vor:

- Für Produkte, die von Personen verändert, modifiziert oder repariert wurden, die nicht HAZET angehören,
- Bei Missbrauch, unsachgemäßer Handhabung, Fahrlässigkeit und Abweichung von normalen Verfahrensweisen oder den Anweisungen und Spezifikationen von HAZET oder
- Bei Verwendung in Zusammenhang mit einem anderen Produkt, Gerät, Bauteil oder System, das entweder defekt, die Ursache für einen Defekt oder nicht für den Gebrauch in Zusammenhang mit diesem Produkt vorgesehen ist.

Sicherheits-Hinweise



Herstelleraadresse:

HAZET-WERK Hermann Zerver GmbH & Co. KG
Güldenwerther Bahnhofstr. 25-29
42857 Remscheid • GERMANY

Entsorgung



Zur Entsorgung muss die Leuchte dem jeweiligen öffentlichen Recyclingsystem zugeführt werden.



Niemals direkt in die Leuchte sehen, die Lichtstärke ist geeignet, Verletzungen am Auge hervorzurufen.

① For your information



120° swivelling



Wireless



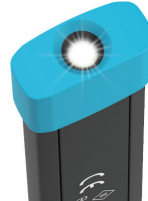
Hook



Magnet



Power button

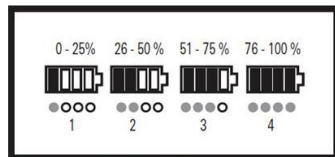


Top lamp

Operation



During Charge



1. Battery indicator will be shut off after the lamp is turned on for saving power!
2. Low battery capacity warning, the first indicator LED will flash when battery capacity is less than 25%



Never look straight into the light.
The light intensity is strong enough to cause eye injuries.



Warning

Electrical energy can cause serious injuries. In order to avoid electrical shock, injuries or fire the following safety instructions have to be observed and respected:

- Please make sure that lead and housing are not damaged. Lights and charging stations that have been dropped or that are damaged, must be checked by qualified personnel before restarting operation.
- When laying the power supply lead, please make sure that it does not come into contact with hot or sharp parts and that it cannot be damaged in another way. The lead is to be laid in such a way that it does not constitute a risk of stumbling.
- The LED Slim Light, Wireless must not be exposed to water or other liquids. Dangerous voltage discharge may occur.
- Service and repair work should be carried out by qualified technical personnel only. In order to ensure the working reliability in the long term, always use original spare parts.
- The LED Slim Light, Wireless must not be disassembled. Inappropriate assembly can lead to a reduction of the functionality, to fire, to electrical shocks and/or to injury.
- Do not remove any safety devices.
- Never look directly into the light, the light intensity is strong enough to cause eye injuries.
- An extension cord must be sufficiently dimensioned using. Cables which are not appropriate for the necessary amperage may overheat.
- While using the LED Slim Light, Wireless slightly warm up which does not reduce their functionality. When working with the work light, appropriate caution is required.
- Only use the LED Slim Light, Wireless within the prescribed places, and governed under the current regulations relating to the working environment and to electrical systems.
- Only use the 1979WP-1 or 1979WP-2 charging pad to charge the LED slim light. Using other charging pads may damage the LED slim light!

Intended use:

The LED slim light is intended for the use in workshops, as an inspection light, for installation work and / or for illuminating areas with reduced visibility.

Warranty

Any deviation from the intended use is not allowed and will be considered as improper use. Improper use means:

- Products that have been modified or repaired by persons not belonging to HAZET.
- Misuse, improper handling, negligence and any deviation from the intended use or from the instructions and specifications of HAZET or
- Use in combination with any other product, device, component or system that is damaged, may cause malfunction or is not intended for use in combination with this tool.

Safety Instructions



Manufacturer address:

HAZET-WERK Hermann Zerver GmbH & Co. KG
Güldenwerther Bahnhofstr. 25-29
42857 Remscheid • GERMANY

Disposal



For disposal the light and the Lithium-Ion battery must be supplied to the respective public recycling system.



**Never look straight into the light.
The light intensity is strong enough to cause eye injuries.**



Orientable à 120°



Sans câble



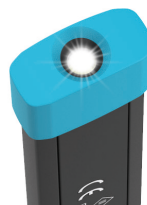
Crochet



Aimant

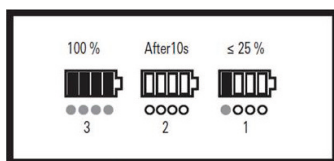


Bouton de mise en marche

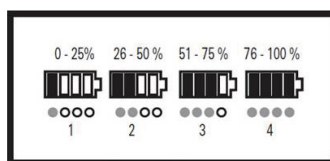


Éclairage supérieur

Utilisation



Voyant d'état de charge



1. Le voyant d'état de charge de la batterie s'éteint peu après l'allumage de la lampe !
2. Si la capacité de la batterie passe sous 25 %, la première LED du voyant clignote !



**Ne pas regarder directement dans la lumière.
L'intensité de la lumière peut provoquer des lésions aux yeux.**



⚠ Avertissements

L'énergie électrique peut provoquer des blessures graves.

Pour la protection contre les chocs électriques, les risques de blessures et d'incendie, respecter les

mesures de sécurité fondamentales suivantes :

- Le câble de raccordement et le boîtier ne doivent pas être endommagés. Les lampes et les chargeurs qui sont tombés ou qui sont endommagés doivent être examinés par un spécialiste avant la remise en service.
- Les câbles posés ne doivent pas être en contact avec des pièces brûlantes ou acérées ni être endommagés d'une autre manière. Poser les câbles de sorte qu'ils ne présentent aucun risque de trébuchement pour les passants.
- Ne pas exposer la lampe LED Slim sans fil à de l'eau ou à d'autres liquides. Des déchargements de tension dangereux peuvent être provoqués.
- Les contrôles et les réparations ne doivent être effectués que par un spécialiste. Afin de pouvoir garantir la sécurité de fonctionnement à long terme, il faut uniquement utiliser des pièces de rechange d'origine.
- Ne pas ouvrir ni démonter la lampe LED Slim sans fil soi-même. L'assemblage inadéquat peut nuire au bon fonctionnement et causer une décharge, du feu et/ou des blessures.
- Les dispositifs de protection ne doivent pas être retirés.
- Ne pas regarder directement dans la lumière. L'intensité de la lumière peut provoquer des lésions aux yeux.
- Les câbles de rallonge doivent présenter des dimensions suffisantes. Des câbles qui ne conviennent pas à l'ampérage requis risquent de surchauffer.
- La lampe LED Slim sans fil s'échauffe légèrement lors du fonctionnement. Cela n'altère pas le fonctionnement. Prendre toutes les précautions utiles lors de la manipulation.
- N'utiliser la lampe LED Slim sans fil que dans des endroits déterminés et prescrits par les règlements applicables pour les zones de travail et les systèmes électriques.
- Pour recharger la lampe LED Slim, utiliser uniquement le disque de chargement 1979WP-1 ou 1979WP-2. Tout rechargement avec d'autres disques de chargement peut entraîner un endommagement de la lampe LED Slim !

Utilisation conforme aux instructions :

La lampe LED Slim est conçue pour une utilisation dans un atelier, comme lampe d'inspection, pour des opérations d'installation et/ou pour l'éclairage d'endroits ou zones à mauvaise visibilité.

Garantie

La garantie est annulée en cas d'utilisation non conforme. Cas d'utilisation non conforme :

- Produits qui ont été changés, modifiés ou réparés par des personnes étrangères à HAZET,
- Utilisation abusive, manipulation incorrecte, négligence et dérogation aux conditions normales d'utilisation ou aux instructions et spécifications de HAZET ou
- Utilisation en combinaison avec un autre produit, appareil, composant ou système qui est défectueux, qui est la cause d'un défaut ou qui n'a pas été conçu en vue d'être utilisé avec ce produit.

Consignes de sécurité



Adresse du fabricant :

HAZET-WERK Hermann Zerver GmbH & Co. KG
Güldenwerther Bahnhofstr. 25-29
42857 Remscheid • GERMANY

Mise au rebut



Pour la mise au rebut, la lampe doit être intégrée au système de recyclage public approprié.



**Ne pas regarder directement dans la lumière.
L'intensité de la lumière peut provoquer des lésions aux yeux.**

① Per vostra informazione



Orientabile a 120°



Senza fili



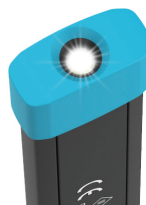
Gancio



Magnete

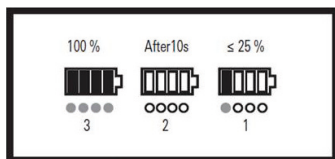


Pulsante di accensione

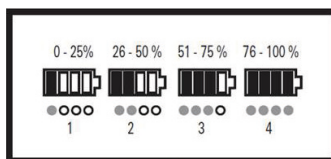


Luce superiore

Applicazione



Indicatore del livello di ricarica



1. L'indicatore della batteria si spegne nuovamente subito dopo l'accensione della lampada!
2. Se la capacità della batteria scende al di sotto del 25%, il primo indicatore LED lampeggia!



Non guardare mai direttamente nella lampada, l'intensità della luce potrebbe causare lesioni agli occhi.



⚠️ Avvertenze

Le scariche elettriche possono provocare lesioni gravi!
Per protezione contro scosse elettriche, pericolo di lesioni e incendi si devono rispettare le seguenti

misure di sicurezza fondamentali:

- Non danneggiare il cavo di collegamento né gli alloggiamenti. Le lampade/i caricatori caduti o danneggiati devono essere verificati da personale specializzato prima della messa in esercizio successiva.
- I cavi posati non devono venire a contatto con parti roventi o acuminati né danneggiati in altro modo. I cavi devono essere posati in modo da non costituire intralcio per le persone.
- Non far entrare in contatto la LED Slim Light senza fili con acqua o altri liquidi. Perché possono verificarsi pericolose scariche di tensione.
- Fare eseguire tutte le operazioni di assistenza e riparazione sempre ed esclusivamente da personale specializzato. Per garantire una sicurezza di funzionamento duratura, impiegare esclusivamente parti di ricambio originali.
- Non smontare/aprire la LED Slim Light senza fili. Il montaggio non idoneo può pregiudicare la funzionalità, provocare incendi, scosse elettriche e/o lesioni.
- Non rimuovere i dispositivi di sicurezza.
- Non guardare mai direttamente nella lampada, l'intensità della luce può causare lesioni agli occhi.
- Le prolunghe devono essere sufficientemente dimensionate. I cavi non tarati per le intensità di corrente di riferimento possono surriscaldarsi.
- La LED Slim Light senza fili si riscalda leggermente durante l'uso. Questo non pregiudica in alcun modo il funzionamento. Maneggiare il caricatore con la dovuta attenzione.
- Utilizzare la LED Slim Light senza fili solo in luoghi previsti e prescritti dai vigenti regolamenti su luoghi di lavoro e impianti elettrici.
- Per caricare la LED Slim Light, utilizzare solo il pad di ricarica 1979WP-1 o 1979WP-2. La ricarica con altri pad di ricarica può causare danni alla LED Slim Light

Uso conforme alle prescrizioni:

La LED Slim Light è destinata all'uso in officina, come luce di ispezione, per attività di installazione e/o per l'illuminazione di luoghi e aree poco visibili.

Garanzia

In caso di utilizzo non conforme alle prescrizioni, la garanzia decade. Un utilizzo non conforme alle prescrizioni ha luogo nei seguenti casi:

- Per i prodotti che sono stati cambiati, modificati o riparati da persone non appartenenti a HAZET,
- In caso di uso improprio, gestione inappropriata, negligenza e deviazione dalle normali procedure o dalle istruzioni e specifiche di HAZET o
- In caso di utilizzo insieme ad un altro prodotto, dispositivo, componente o sistema che è difettoso, causa di un difetto o non destinato all'uso insieme a quel prodotto.

Indicazioni di sicurezza



Indirizzo del produttore:

HAZET-WERK Hermann Zerver GmbH & Co. KG
Güldenwerther Bahnhofstr. 25-29
42857 Remscheid • GERMANY



Smaltimento



Per lo smaltimento la lampada deve essere conferita al relativo sistema pubblico di riciclaggio.



Non guardare mai direttamente nella lampada, l'intensità della luce potrebbe causare lesioni agli occhi.



Con giro de 120°



Sin cables



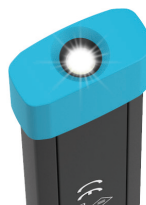
Gancho



Imán

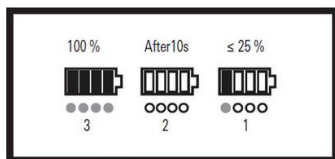


Botón de encendido

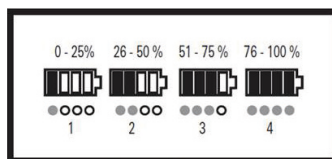


Luz superior

Applicazione



Indicatore del livello di ricarica



1. El indicador de la batería vuelve a apagarse poco después de encender la lámpara.
2. Si la capacidad de la batería cae por debajo del 25 %, la primera indicación LED parpadea.



No mire nunca directamente a la luz, ya que la intensidad luminosa puede provocar lesiones oculares.



Advertencia

La energía eléctrica puede provocar lesiones graves.

Se deben tener en cuenta las siguientes medidas de seguridad básicas para protegerse frente al

riesgo de lesiones e incendios, así como de descarga eléctrica:

- El cable de conexión y la carcasa no deben estar dañados. Las lámparas/cargadores que se hayan caído o dañado deben ser revisados por personal cualificado antes de volver a utilizarlos.
- Los cables tendidos no deben tocar piezas calientes o afiladas o estar dañados de ninguna otra forma. Se debe tender los cables de forma que no representen ningún peligro de tropiezo para las personas.
- No exponga la LED Slim Light, inalámbrica al agua u otros líquidos. Esto puede provocar descargas de tensión peligrosas.
- Asegúrese de que todos los trabajos de mantenimiento o reparación sean realizados por personal cualificado. Con el fin de poder garantizar la seguridad de funcionamiento a largo plazo, han de utilizarse exclusivamente repuestos originales.
- No desmonte/abra la LED Slim Light, inalámbrica usted mismo. Un montaje inadecuado puede conducir a un deterioro de la funcionalidad, un incendio, una descarga eléctrica y/o a lesiones.
- No se deben retirar los dispositivos de protección.
- No mire nunca directamente a la luz, ya que la intensidad luminosa puede provocar lesiones oculares.
- Los cables alargadores deben estar lo suficientemente dimensionados. Los cables que no están diseñados para el amperaje correspondiente pueden sobrecalentarse.
- La LED Slim Light, inalámbrica se calienta ligeramente durante el funcionamiento. Esto no implica una limitación del funcionamiento. Por ello se ruega tomar las precauciones adecuadas en su manipulación.
- Utilice la LED Slim Light, inalámbrica solo en los lugares determinados y prescritos por los reglamentos aplicables para las zonas de trabajo y las instalaciones eléctricas.
- Para cargar la LED Slim Light utilice exclusivamente la almohadilla de carga 1979WP-1 o 1979WP-2. Cargarla con otras almohadillas de carga puede provocar daños en la LED Slim Light.

Uso previsto:

La LED Slim Light está pensada para su uso en el taller como luz de inspección, para tareas de instalación y/o para iluminar lugares o zonas de baja visibilidad.

Garantía

En caso de uso indebido se anula la garantía. Se considera uso indebido:

- Cuando personas que no trabajan para HAZET cambian, modifican o reparan los productos,
- En caso de mal uso, manipulación incorrecta, negligencia y desviación de los procedimientos normales o de las instrucciones y especificaciones de HAZET o
- Cuando se utilice junto con otro producto, dispositivo, componente o sistema que sea defectuoso, sea la causa de un defecto o no esté diseñado para su uso junto con este producto.

Indicaciones de seguridad



Dirección del fabricante:

HAZET-WERK Hermann Zerver GmbH & Co. KG
Güldenwerther Bahnhofstr. 25-29
42857 Remscheid • GERMANY

Eliminación



Para su eliminación, la lámpara debe llevarse al sistema público de reciclaje correspondiente.



No mire nunca directamente a la luz, ya que la intensidad luminosa puede provocar lesiones oculares.

Notizen / Notes



HAZET-WERK Hermann Zerver GmbH & Co. KG •  Gldnerwerther BahnhofstraÙe 25 - 29
42857 Remscheid • GERMANY •  10 04 61 • 42804 Remscheid
 +49 (0) 21 91 / 7 92-0 •  www.hazet.de •  info@hazet.de